

U.S. Small Business Administration



Bienvenido a la serie de seminaries: Asistencia de reembolso del Préstamo por Desastre por Lesiones Económicas Covid (EIDL)

DESCRIPCIÓN GENERAL DE EIDL

COVID EIDL Cambios 1 a 3 - Términos

Monto del préstamo	\$1,000 a \$25,000	>\$25,000 to \$500,000	>\$500,000 to \$2 millón
Interés	3.75% (negocios) 2.75% (sin fines de lucro)		
Período de amortización		30 años	
Dilación		30 Meses	
Requisitos	Puntaje de crédito mínimo: 570 Garantía: Ninguna Garantía personal: Ninguna	Puntaje de crédito mínimo: 570 Garantía: >\$25,000 UCC-1 Garantía Personal: >\$200,000	Puntaje de crédito mínimo: 625 Garantía: UCC-1 y bienes raíces comerciales Garantía Personal: >\$200,000
Uso	Gastos operativos norma Nómina Alquilar Inventario, materias prin Deuda comercial (pago y Deuda Federal (incluye P Capital de explotación	ales nas, costos variables prepago) réstamo Garantizado y Directo) (pa	igos programados regularmente)

Datos importantes de EIDL

¿Se acumulan intereses durante el período de aplazamiento? Sí

¿Para qué puedo usar los ingresos del préstamo?

Los prestatarios pueden usar los ingresos del préstamo de capital de trabajo COVID EIDL para realizar pagos regulares de gastos operativos y para pagar la deuda comercial incurrida en cualquier momento (incluida la deuda de tarjetas de crédito comerciales), nómina, alquiler / hipoteca, servicios públicos y otros gastos comerciales ordinarios. No puede usar los fondos para expandir su negocio.

¿Se puede perdonar este préstamo?

No

PAGAR SU PRÉSTAMO POR DESASTRE POR LESIONES ECONÓMICAS COVID

Dos pasos para pagar su préstamo

Configurar una cuenta en CAFS

Este es el sistema de mantenimiento de registros donde puede encontrar el saldo de su préstamo, los intereses pagados, el registro de pagos y otra información.

Enviar el pago a través de <u>www.pay.gov</u> Esta es la forma en que puede configurar y realizar pagos en línea para su EIDL Todos los préstamos recibieron un aplazamiento de **30 meses** a partir de la fecha de la nota **inicial**.

Si su préstamo se incrementó más tarde, su aplazamiento por el monto del préstamo **sigue siendo la fecha del préstamo inicial**

Después de que finalice el período de aplazamiento, los prestatarios deben realizar pagos regulares de capital e intereses a partir de los 30 meses a partir de la fecha de la Nota.

NO hay multa por pago anticipado si desea pagar su préstamo antes de tiempo

La SBA le enviará un estado de cuenta en papel **el mes antes** de que venza su pago, incluso si sus estados de cuenta en papel se habían detenido previamente.

La SBA está enviando por correo electrónico, llamando y enviando información por correo a los prestatarios sobre el pago del préstamo Los saldos de las cuentas y las fechas de vencimiento de los pagos son accesibles en el Sistema Financiero de Acceso al Capital (CAFS) de la SBA.

Los prestatarios pueden aprender a configurar una cuenta en el sistema CAFS iniciando sesión en https://caweb.sba.gov/cls/dsp_login.cfm.

Discutiremos la creación de una cuenta CAFS hoy

Create	Authenticate	\geq	Access	>
Creute	Authenticute	7	ALLESS)



Crear una cuenta CAFS

Capital Access Financial System

CAPITAL ACCESS FINANCIAL SYSTEM

Info: Welcome to the refreshed Capital Access Financial System.

Error(s): You must be logged into CLS to go to the page just requested.

Welcome to the Capital Access Financial System (CAFS). If you are a borrower, CAFS allows you to check your loan balance and upcoming payment information.

To make a payment on an EIDL loan, please visit pay.gov

SBA Account Login

Not Enrolled? Forgot Password Phrase? Forgot Username?

User ID

Password Phrase

Show/Hide Terms and Conditions

Disclaimer

This is a U.S. Small Business Administration federal government computer system that is for official use only. This system is subject to monitoring and anyone using this system expressly consents to such monitoring. Individuals found performing unauthorized activities may be subject to disciplinary action including criminal prosecution.

* have read and agreed to the terms above.

Login

Qué puede obtener de su cuenta CAFS (Saldo, intereses pagados, estado de pagos, etc.)

Creación de cuentas de prestatario de la SBA https://caweb.sba.gov/

https://caweb.sba.gov	v/cls/dsp_login.ctm	ĹŌ		Z
	Info: Welcome to the refreshed Capital Access Financial System.	×		
- F	SBA Account Login			
	2			
	Forgot Password?			
	Forgot Username?			
	User ID]	
	Password]	
	Show/Hide Terms and Conditions			
	Disclaimer			
	You are accessing a U S Government information system, which includes			
	(1) This computer,(2) This computer network			

Los puntos rojos corresponden al paso instructivo numerado en el lado izquierdo de la pantalla



Los puntos rojos corresponden al paso instructivo numerado en el lado izquierdo de la pantalla

- 4. Elija e ingrese su ID de usuario y contraseña que utilizará para iniciar sesión en el sistema
- Su ID de usuario debe tener de 8 a 15 caracteres y no puede incluir , ', ", &, o caracteres acentuados.

Su contraseña debe tener un mínimo de 16 caracteres y debe contener al menos tres de las siguientes propiedades:

1.Letras mayúsculas (A, B, C, ... Z) 2.Letras minúsculas (a, b, c, ... z) 3. Numerales (0, 1, 2, ... 9) 3.4. Caracteres especiales ({ } [] <> : ? | ' 4.~!@\$%^&*_-+=)



Los puntos rojos corresponden al paso instructivo numerado en el lado izquierdo de la pantalla

5. Seleccione el tipo de usuario "**Prestatario**" de la lista desplegable Tipo de usuario





 Los puntos rojos corresponden al paso instructivo numerado en el lado izquierdo de la pantalla

1

- Ingrese su código postal, luego haga clic en el botón "Buscar zip"
- 9. Esto rellenará automáticamente el campo "Ciudad/Estado". Una vez rellenada, esta información no debe ser alterada.
- 10. Rellena tu dirección
- 11. Debe ingresar la dirección de su oficina o una dirección dirigida por su supervisor.



 Los puntos rojos corresponden al paso instructivo numerado en el lado izquierdo de la pantalla

- 10. Introduce tus números de teléfono (fijo y móvil)
- 11. El código de país para los EE.UU. es
- 12. Incluya un guión en el número de teléfono de 7 dígitos. Si solo está usando su teléfono celular, coloque su número de teléfono móvil tanto en el teléfono fijo como en el móvil
- 13. Introduce tu dirección de correo electrónico
- 14. Su número de teléfono móvil, número de teléfono fijo o correo electrónico se utilizarán para su autenticación de dos factores al iniciar sesión, por lo que deberá poder acceder a su teléfono o correo electrónico para recibir su PIN.

SBA Financial System		🚢 😯 🖶
	Welcome to CLS:Creating a New SB	3A CLS Account
Expand Collapse	* City/State	
CLS	10 * Landline Phone Number	123 999-9999
CLS Login	(* Country) * Mobile Phone Number (* Country) (* Country)) (* Area Code) (* Landline Number) (Extension)) (Area Code) (* Mobile Phone Number)
	Fax Number	
Rectangular Ship	(Fax Countr	ry) (Area Code) (Fax Number)
	* E-Mail Address	
	* Re-enter E-Mail Address	

- 12. Ingrese su Número de Seguro Social **(SSN)** y vuelva a ingresarlo en la siguiente sección
- 13. Ingrese su Número de Préstamo de la SBA / Número SBG.
- 14. Su número de préstamo podría estar en un estado de cuenta o carta de la SBA. **NO es lo mismo que su número de solicitud.** Si no tiene una carta o estado de cuenta, comuníquese con su centro de servicio de préstamos de la SBA.



- 14. Seleccione tres preguntas de seguridad del menú desplegable e ingrese sus respuestas en los cuadros apropiados
- 15. Verifique el Captcha ingresando el texto en el cuadro
- 16. <u>Tenga en cuenta que el texto</u> <u>distingue entre mayúsculas y</u> minúsculas
- 17. Haga clic en **"Enviar"** en la parte inferior de la página
- 18. Si hay algún error en los campos anteriores, debe corregir los errores y volver a ingresar la siguiente información:
- 19. su contraseña preguntas y respuestas sobre seguridad Captcha text







Autenticar su cuenta

- 18. <u>Go to the Capital Access</u> <u>Financial System (CAFS) home</u> <u>page</u>
- 19. Introduzca las credenciales creado durante la configuración de la cuenta
- 20. Marque la casilla junto a **"Acepto estos términos"** y haga clic en **"Iniciar sesión"**
- 21. Debe completar la autenticación de dos factores para que se considere completamente activo
- Puede recibir su PIN por mensaje de texto, llamada o correo electrónico (seleccione su opción preferida).
- 23. Se le pedirá que se autentique utilizando un PIN



 Los puntos rojos corresponden al paso instructivo numerado en el lado izquierdo de la pantalla





Ver lista de préstamos

Una vez que haya iniciado sesión, verá su '**Cuenta de un vistazo'** información a la izquierda

23. Coloque el cursor sobre "**Prestatario**" y haga clic en "**Búsqueda de prestatarios**" para abrir su Lista de préstamos. Luego haga clic en el número de préstamo para ver los detalles del préstamo.



Nota:

Todos los roles están sujetos a 2FA (autenticación de 2 factores) y deben completarse para ver su(s) préstamo(s). Cuando inicie sesión, tendrá la opción de recibir un PIN en su correo electrónico, móvil o teléfono fijo. (recomendamos el móvil para una verificación rápida) en su cuenta. Cuando reciba el PIN, asegúrese de escribir el PIN y haga clic en "Verificar PIN".

Soporte CAFS



Teléfono: 833-572-0502

M-F 8am-8pm EST

Correo electrónico: <u>cls@SBA.gov</u>

Realizar pagos de préstamos EIDL en pay.gov

ŚΒ

Antes de comenzar el proceso de realizar un pago en pay.gov, tenga lista la siguiente información:

- 1. Pagaré (Promissory note)
- 2. Nombre de los prestatarios
- 3. Dirección de la empresa
- 4. Número de préstamo de la SBA
- 5. Identificación federal
- 6. Número de Seguro Social
- 7. Monto del pago
- 8. Guardar todas las contraseñas
- 9. Guardar todos los nombres de usuario
- 10.Guarde todas las páginas del sitio web utilizando la opción favorita en su navegador

11.





Pay.gov is a program of the U.S. Department of the Treasury, Bureau of the Fiscal Service



Show Alert | Sign In | Create an Account

Explore More Options	Find an Agency Online Hel	P		Search
201 Borrower Pa	ayments			
1	2	3	4	5
Before You Begin	Complete Agency Form	Enter Payment Info	Review & Submit	Confirmation

About this form

Borrowers use this form to pay your SBA serviced loan payments, including Economic Injury Disaster loans (EIDL) and other non-COVID Disaster loans. The 10-digit SBA loan number and payment amount are required to complete this form. DO NOT use this form to pay Payroll Protection Program loans, Shuttered Venue Operators Grants, or EIDL Advances/Grants. For more information see below.

Attention! As of March 2022, SBA has extended the deferment of payment due dates for COVID EIDL Loans for an additional 6 months, for a total deferment of 30 months from the date of the Note.

Pay.gov does not have access to loan numbers or loan details. Your loan number is not the same as your application number. If you do not have a letter or statement, please contact the SBA COVID EIDL Customer Service Center at 833-853-5638.

How do I find my loan number, my balance, due date, funding date, interest rate or other loan details?

- This information can be found by logging into the <u>SBA Capital Access Financial System (CAFS)</u>.
- Pay.gov is unable to assist with enrolling or logging into the Capital Financial System, please contact the SBA for assistance at cls@sba.gov or 1-833-572-0502. Click here for more information on enrolling and logging into CAFS.

How can I setup or change a recurring payment on Pay.gov?

- Log in or sign up for a Pay.gov Account (this is different than the SBA system).
- While logged in, complete the 1201 Borrower Form and choose ACH as the payment method. You will be given the option for a
 one-time payment or recurring payment choose recurring payment.
- Note: If you received a new loan payment amount you will need to cancel your existing recurring payment and setup a new recurring payment.
- The <u>SBA Payment Guide and FAQs</u> provides detailed instructions on canceling or modifying your recurring payment (i.e. banking information, payment amount, or payment date).

Helpful Information:

Information on SBA Loan Deferments COVID-19 related information for SBA

SBA Contact information:

For COVID EIDL loans, please contact 833-853-5638 for assistance.

For physical disaster loans, please contact the Disaster Customer Service by email at disastercustomerservice@sba.gov or call 800-659-2955.

Or you can contact your SBA Loan Service Center which will be listed on your statement or a letter from the SBA.

Accepted Payment Methods:

- Bank account (ACH)
- PayPal account
- Debit card

Preview Form Cancel

Continue to the Form

This is a secure service provided by United States Department of the Treasury. The information you will enter will remain private. <u>Please review</u> <u>our privacy policy</u> for more information.

https://www.pay.gov/public/form/start/3723407

SBA	1201	V3
3 Dr.	****	

SBA

U.S. Small Business Administration

you are paying it off.

borrower miormatio	n		
Borrower Name *			
Borrower Address 1 *			
Borrower Address 2			
City *	State *	\$	Zip Code *
SBA Loan Informatio	n		
SBA Loan Number *			
As a reminder: DO NO)T use this form to pay Payr	oll Protection	Program loans or EIDL

SB/

Debe crear una cuenta si:

Una agencia le dijo que creara una cuenta (regístrese).

•Desea programar pagos automáticos y recurrentes, como para un préstamo.

•Desea crear su pago ahora, pero desea que se pague en una fecha futura (pago diferido).

• Debe crear una cuenta si:

- Es probable que realice más de un pago a una o más agencias.
- Desea mantener un registro de todos sus pagos en Pay.gov
- Desea ahorrar tiempo reutilizando la información enviada anteriormente.

 Desea almacenar la información de la cuenta de pago, como los números de cuenta bancaria o de crédito, y que se introduzca automáticamente cuando realice un pago. Ahorra tiempo y es preciso.

¿Necesita ayuda con Pay.gov?

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Pay.gov Lunes – Viernes 8:00 am – 7:00 pm Hora del Este (5:00 am – 4:00 pm Pacífico)

Pueden ayudarlo con problemas técnicos, pero **no pueden** proporcionarle un número de préstamo o detalles sobre los pagos de su préstamo de la SBA.

Preguntas Frecuentes sobre COVID EIDL

¿Cuáles son los requisitos de mantenimiento de registros del programa?

Debe conservar las declaraciones de impuestos y los registros financieros de todos los fondos de préstamos gastados **durante 3 años.** ¿Qué pasa si necesito cerrar mi negocio? Comuníquese con el Centro Nacional de Servicio de Préstamos por Desastre de la SBA **1-855-778-3154** y tenga su número de préstamo disponible

En virtud de las disposiciones de **la ley CARES**, los anticipos de EIDL no tienen que ser reembolsados. *Sin embargo, el EIDL es una obligación federal y debe ser reembolsado. La deuda es responsabilidad de todos los prestatarios y garantes, si corresponde*. ¿Qué pasa si quiero vender mi negocio o tener un cambio de propiedad?

Debe obtener la aprobación de la SBA antes de realizar cualquier cambio en su negocio como se describe en su contrato de préstamo.

Comuníquese con el Centro de Servicio de Desastres de El Paso en <u>ElPasoDLSC@sba.gov</u> Para obtener más información sobre cómo hacerlo **antes de hacerlo.**

¿Qué pasa si no puedo hacer mis pagos?

Póngase en contacto con el

Centro Nacional de Resolución de Préstamos por Desastre @ 714-550-9566

¿Cómo obtengo el monto del pago de un préstamo?

Puede encontrar esta información en CAFS.

Si planea pagar su préstamo a través de pay.gov, agregue 3 días hábiles adicionales de interés.

Si planea enviar su pago por correo, agregue al menos 7 días hábiles de interés. **Envíe su pago por correo:**

Realice pagos con cheque o giro postal, pagaderos a la "Administración de Pequeñas Empresas de los Estados Unidos".

Introduzca su **Número de préstamo de la SBA de 10 dígitos** en **el campo memo** de su cheque o giro postal.

• Envíe su pago por correo a: U.S. Small Business Administration

P.O. Box 3918 Portland, OR 97208-3918

Puede encontrar su interés promedio diario en CAFS. Cualquier excedente será reembolsado según corresponda.

¿Cuánto tiempo me lleva recibir mis documentos pagados en su totalidad?

Debería recibir una notificación de pago completo por correo electrónico en aproximadamente **4-6 semanas** a partir de la fecha en que el estado de la cuenta se actualice a pagado en su totalidad. ¿Cómo elimino el gravamen general de la garantía de mi negocio después de que mi préstamo se pague en su totalidad?

El gravamen general es una declaración de financiamiento UCC-1.

Para eliminar el gravamen, debe presentar un UCC-3 (terminación) navegando al sitio web de la Secretaría de Estado en el estado donde se encuentra la empresa.

Puede usar su carta de pago en su totalidad como autoridad para presentar el UCC-3 (terminación).

¿Cómo puedo configurar o cambiar un pago recurrente en Pay.gov?

•Inicie sesión o regístrese para obtener una cuenta de Pay.gov (esto es diferente al sistema de la SBA).

 Mientras esté conectado, complete el formulario de prestatario 1201 y elija ACH como método de pago. Se le dará la opción de un pago único o un pago recurrente elija el pago recurrente.

•Nota: Si recibió un nuevo monto de pago del préstamo, *deberá cancelar* su pago recurrente existente y configurar un nuevo pago recurrente.

•El <u>SBA Payment Guide and FAQs</u> proporciona instrucciones detalladas sobre cómo cancelar o modificar su pago recurrente (es decir, información bancaria, monto del pago o fecha de pago).

¿Tiene preguntas o necesita ayuda?



Oficina del Distrito de Fresno 559-487-5791 fresno@sba.gov

Oficina del Distrito de Los Angeles 213-634-3855 LADO@sba.gov

Oficina del Distrito de San Francisco 415-744-6820 SFOMail@sba.gov



¿Cómo lo estamos haciendo? Por favor, tómese un minuto para hacérnoslo saber

www.sba.gov/teedback



47